

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Кафедра світової літератури

«ЗАТВЕРДЖУЮ»



Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

*О. Б. Жильцов* О. Б. Жильцов

«13» 01 2021 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Світовий літературний канон у кросс-культурній перспективі**

спеціальність: 035 Філологія

спеціалізація: 035.01 Українська мова та література

освітня програма: 035.01.04 Зарубіжна література та світова художня  
культура

Освітній рівень: другий (магістерський)

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРИНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02136554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти  
Програма № 3042/21  
*Жильцов*  
(підпис) (прізвище, ініціали)  
«  » 20 21 р.

2020 – 2021


**Розробник:** *Ю.І.Ковбасенко*, завідувач кафедри світової літератури,  
кандидат філологічних наук, професор.

**Викладач:** *Ю.І.Ковбасенко*, завідувач кафедри світової літератури,  
кандидат філологічних наук, професор.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри світової літератури

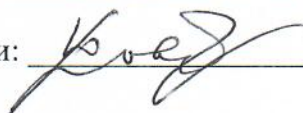
Протокол від 15 січня 2020 року № 5

Завідувач кафедри

  
(випис) \_\_\_\_\_ (проф. Ю.І. Ковбасенко)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми  
«Зарубіжна література та світова художня культура»

15 січня 2020 р.

Гарант освітньої програми:  (Ю.І. Ковбасенко)

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_\_ 2020 р.

Заступник директора Інституту філології  
з науково-методичної та навчальної роботи

  
\_\_\_\_\_ (Заяць Л.І.)

Пролонговано:

на 20 20/20 21 н.р.  *Ю.І. Ковбасенко* « 13 » 01 20 21 р., протокол № 6

на 20 \_\_\_/20\_\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ « \_\_\_ » \_\_\_ 20\_\_\_ р., протокол № \_\_\_

на 20 \_\_\_/20\_\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ « \_\_\_ » \_\_\_ 20\_\_\_ р., протокол № \_\_\_

на 20 \_\_\_/20\_\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ « \_\_\_ » \_\_\_ 20\_\_\_ р., протокол № \_\_\_



## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	заочна
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська	
Загальний обсяг кредитів / годин	4 / 120	
Курс	5	-
Семестр	<b>10</b>	-
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	-
Обсяг кредитів	4	-
Обсяг годин, в тому числі:	120	-
Аудиторні	32	-
Модульний контроль	8	-
Самостійна робота	50	-
Семестровий контроль	30	-
Форма семестрового контролю	екзамен	-

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Вивчення навчальної дисципліни «Світовий літературний канон у кросс-культурній перспективі» передбачає формування таких компетенцій:

Загальні компетентності (ЗК)	<b>ЗК-1</b>	Вільне володіння державною мовою як засобом ділового спілкування
	<b>ЗК-6</b>	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
	<b>ЗК-7</b>	Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.
	<b>ЗК-9</b>	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
	<b>ЗК-12</b>	Здатність проведення досліджень на належному рівні
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	<b>ФК-1</b>	Здатність вільно орієнтуватися в різних літературознавчих та лінгвістичних напрямках і школах
	<b>ФК-2</b>	Здатність осмислювати мистецтво слова як систему систем, розуміти еволюційний шлях розвитку українського і світового літературознавства
	<b>ФК-3</b>	Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки
	<b>ФК-4</b>	Володіння методами наукового аналізу і структурування мовного й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів
	<b>ФК-6</b>	Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з літературознавства й мовознавства, зарубіжної літератури та світової художньої культури тощо.
	<b>ФК-7</b>	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в літературознавстві й культурології.
	<b>ФК-10</b>	Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне дослідження в галузі філології.

## 3. Результати навчання за дисципліною

Знання та розуміння	<b>ПРН-3-1</b>	Демонструвати глибокі знання в галузі гуманітарних наук, розуміти світоглядну роль гуманітаристики в розвитку світової цивілізації і власної країни.
---------------------	----------------	--



	<b>ПРН-3-3</b>	Демонструвати поглиблені знання і розуміння загальних властивостей художньої літератури як мистецтва слова; розуміти літературу як систему систем; розуміти еволюційний шлях розвитку українського і світового літературознавства в контексті культури; мати знання про специфіку поетики літературного твору (художнього тексту) та множинність його інтерпретацій; Усвідомлювати природу і сутність національних традицій у галузі літератури і мистецтва.
	<b>ПРН-3-4</b>	Демонструвати глибокі знання про особливості світового літературного канону: механізми та алгоритм формування, співвідношення класики і новітньої літератури, дискурс теорії канону.
	<b>ПРН-3-5</b>	Виявляти глибокі знання і розуміння сутності історико-критичного дискурсу класичної літератури: всіх розділів історії зарубіжної літератури в контексті світової художньої культури; художні доміанти творчості письменників-класиків; поглиблені знання з типології стилів та компаративної поетики.
	<b>ПРН-3-6</b>	Показувати глибокі знання і розуміння особливостей становлення та розвитку літературного процесу другої половини ХХ – початку ХХІ ст.; специфіку течій і шкіл цієї доби; художні доміанти творчості письменників новітньої доби.
Застосування знань та розумінь	<b>ПРН-У-2</b>	Демонструвати належний рівень володіння державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземною мовами.
	<b>ПРН-У-7</b>	Використовувати професійно профільовані знання із зарубіжної літератури та світової художньої культури, порівняльного літературознавства для дослідження перебігу та особливостей світового літературного процесу.
Формування суджень	<b>ПРН-С-2</b>	Цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.
	<b>ПРН-С-3</b>	Характеризувати теоретичні та практичні аспекти літературознавства.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

##### Тематичний план для денної форми навчання

	Назва змістових модулів, тем Усього	Розподіл годин між видами робіт				
		Аудиторна		Самостійна	Модульний контроль	Семестровий контроль
		Лекції	Семінари			
<b>Змістовий модуль І.</b>						
<b>Світовий літературний канон: ретроспеція</b>						
1.	Вступ. Проблеми канону: літературознавча методологія та	2	2	-		



	літературна практика					
2.	Літературний/культурний канон в діахронії : напрями, течії, школи	2	2	-	2	-
3.	Літературний канон в кроскультурній рецепції	2	2	26		
4.	Літературний канон в аксіологічному вимірі	2	2		2	
<b>Змістовий модуль II.</b>						
<b>Світовий літературний канон: перспективи</b>						
5.	Канон і каноноборство в літературі й культурі	2	2			
6.	Проблеми канону в літературі постмодернізму	2	2	-	2	-
7.	Проблеми канону в кроскультурному інтермедіальному середовищі	2	2	24		
8.	Літературний канон і його перспективи в сучасній культурній ситуації	2	2		2	
Усього		120	16	16	50	8
						30

## 5. Програма навчальної дисципліни

### Змістовий модуль I.

#### *Світовий літературний канон: ретроспекція*

#### **Лекція 1. Вступ. Проблеми канону: літературознавча методологія та літературна практика**

Канон як літературознавче поняття: семантика та етимологія.

Рецепція поняття “канон” у літературі та суспільстві: еталон (ідеал) чи домінування?

Канон у практиці письменства, його позитивна та негативна роль. “Західний канон” (Г.Блум) та його вплив на світову літературу.

Поняття канону в українській літературі, його еволюція в контексті змін політичної ситуації.

Сучасний стан проблеми літературного канону в світі та Україні.

**Основні поняття:** літературний канон; канон як еталон; канон як домінування

#### **Література:**

- Блум Г. Західний канон. Книги на тлі епох (The Western Canon: The Books and School of the Ages) / Гарольд Блум. – К. : Факт, 2017. – 720 с.
- Гронас М. Диссенсус: Война за канон в американской академии 1980-х – 1990-х годов // Новое литературное обозрение. – [Цит. 2004, 16 лютого] – доступний з: <http://www.nlo.magazine.ru/philosoph/sootech/soothech27.html>.
- Канони та іконостаси (Дискусія) // Література Плюс. – 2002. – No 1-2. – [Цит. 2005, 7 березня] – доступний з: <http://www.aup.iatp.org.ua/litplus/lit36-37.php>.
- Каролідес Н., Балд М., Соува Д., Евстратов А. Сто запрещенных книг: Цензурная история мировой литературы / Пер. с англ. И.Ивановой. – М.: Ультра. Культура, 2004. – 608 с.
- Павлишин М. Канон та іконостас // Канон та іконостас: Літературно-критичні статті. – К.: Час, 1997. – С. 184-198.



- Ямпольский М. Литературный канон и теория “сильного автора” // Иностранная литература. – 1998. – № 12. – С. 214-221.

### *Лекція 2. Літературний/культурний канон в діахронії : напрями, течії, школи*

Поняття напрям, течії, школи в літературознавстві та культурології.

Мейнстрими конкретної літературної ситуації: витоки – утвердження – наслідки.

Зміна літературного/культурного мейнстріму і зміна літературного канону як корелятивні процеси.

Еволюція світового літературного процесу та її наукова інтерпретація: “маятник Фуко” (“чергування Аполлонівських/Діонісійських первнів” – Ф. Ніцше) – “червона нитка” – “Уроборос” – “стрічка Мьобіуса”) тощо.

**Основні поняття:** літературний канон; літературний напрям – течія – школа – стиль.

#### **Література:**

- Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. / За ред. М. Зубрицької. 2-ге вид., доп. Львів : Літопис, 2001. С. 709–747.
- Баррі П. Вступ до теорії: літературознавство та культурологія / пер. з англ. О. Погинайко ; наук. ред. Р. Семків. К. : Смолоскип, 2008. 360 с.
- Блум Г. Західний канон. Книги на тлі епох (The Western Canon: The Books and School of the Ages) / Гарольд Блум. – К. : Факт, 2017. – 720 с.

### *Лекція 3. Літературний канон в кроскультурній реценції*

Побутування літературного/культурного канону в епохи Античності – Середньовіччя – Ренесансу – бароко – класицизму – романтизму – реалізму – модернізму – постмодернізму (метамодернізму).

Літературний канон в етнічному вимірі (західна традиція – східна традиція).

Проблема взаємовпливів і типологічних збігів на рівні літературного канону та літературної практики.

Елітарна та масова література/культура в їхній кореляції з поняттям літературного/культурного канону.

**Основні поняття:** літературний канон; кроскультурні дослідження; Античність – Середньовіччя – Ренесанс – бароко – класицизм – романтизм – реалізм – модернізм – постмодернізм (метамодернізм).

#### **Література:**

- Блум Г. Західний канон. Книги на тлі епох (The Western Canon: The Books and School of the Ages) / Гарольд Блум. – К. : Факт, 2017. – 720 с.
- Канони та іконостаси (Дискусія) // Література Плюс. – 2002. – № 1-2. – [Цит. 2005, 7 березня] – доступний з: <http://www.aup.iatp.org.ua/litplus/lit36-37.php>.
- Лотман Ю. Память в культурологическом освещении // Лотман Ю.М. Избранные статьи. – Т. 1. – Таллинн, 1992. – С. 200-202.
- Рикёр П. Память, история, забвение / Пер. с франц. – М.: Издательство гуманитарной литературы, 2004. – 728 с.
- Ямпольский М. Литературный канон и теория “сильного автора” // Иностранная литература. – 1998. – № 12. – С. 214-221.
- Benjamin, 1991. – P. 215-249.
- Nemoianu V. Literary Canons and Social Value Options // Nemoianu V., Royal R. (eds.). The Hospitable Canon. – Philadelphia, 2017.

### *Лекція 4. Літературний канон в аксіологічному вимірі*



Система цінностей як складова становлення й осмислення літературних пріоритетів. Мотив “вічного тривання” творчої спадщини письменника в пам’яті прийдешніх поколінь у світовій літературі, його естетична та аксіологічна складові.

“Мистецтво поетичне” в інтерпретації письменників різних епох і етносів (кроскультурний вектор): Горацій – Вільям Шекспір – Джон Мільтон – Ніколя Буало – Поль Верлен – Олександр Пушкін – Тарас Шевченко – Максим Рильський – Оксана Забужко).

Естетико-світоглядна полеміка Тараса Шевченка з російським імперським каноном в контексті мотиву “пам’ятника” (“Перебендя”, “На вічну пам’ять Котляревському”, “До Основ’яненка”).

**Основні поняття:** літературний канон; кроскультурні дослідження; естетико-аксіологічний потенціал художнього твору.

#### Література:

- Блум Г. Західний канон. Книги на тлі епох (The Western Canon: The Books and School of the Ages) / Гарольд Блум. – К. : Факт, 2017. – 720 с.
- Ковбасенко Ю.І. Адам Міцкевич, Олександр Пушкін, Тарас Шевченко: візія національної ідентичності, місце в літературному каноні / Юрій Ковбасенко // Тека Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych Lublin, 2019. – С. 33-52: Інтернетресурс. Режим доступу: [http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/29404/1/ТЕКА\\_titulowe.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/29404/1/ТЕКА_titulowe.pdf)
- Ковбасенко Ю.І. Формування літературного канону та куррикулуму літературної освіти: світовий досвід і український шлях: Інтернетресурс. Режим доступу: [http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/8285/1/Y\\_Kovbasenko\\_VL\\_10\\_Curriculum-2.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/8285/1/Y_Kovbasenko_VL_10_Curriculum-2.pdf)

### Змістовий модуль II.

#### *Світовий літературний канон: перспективи*

##### *Лекція 5. Канон і каноноборство в літературі й культурі*

Проблеми канону і каноноборства в естетичному, політичному й кроскультурному аспектах. Каноноборство та його наслідки для світової літератури й культури. “Школи спротиву” та спротив цим “школам”.

Інтерпретація літературного канону як цілісного нарративу, що акумулює та популяризує через куррикулум домінуючі в суспільстві світогляд і систему цінностей як інваріант позицій каноноборців і каноношанувальників. Протилежні висновки з цього інваріанту: збереження канону як інтенція каноношанувальників і його руйнація як завдання каноноборців.

Основні вектори боротьби з каноном: «гендерні студії» («gender studies»); «queer (gay) studies»; «black studies»; «cultural studies».

**Основні поняття:** літературний канон; «гендерні студії» («gender studies»); «queer (gay) studies»; «black studies»; «cultural studies».

#### Література:

- Гронас М. Диссенсус: Война за канон в американской академии 1980-х – 1990-х годов // Новое литературное обозрение. – [Цит. 2004, 16 лютого] – доступний з: <http://www.nlo.magazine.ru/philosoph/sootech/soothech27.html>.
- Канони та іконостаси (Дискусія) // Література Плюс. – 2002. – No 1-2. – [Цит. 2005, 7 березня] – доступний з: <http://www.aup.iatp.org.ua/litplus/lit36-37.php>.
- Ковбасенко Ю.І. Формування літературного канону та куррикулуму літературної освіти: світовий досвід і український шлях: Інтернетресурс. Режим доступу: [http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/8285/1/Y\\_Kovbasenko\\_VL\\_10\\_Curriculum-2.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/8285/1/Y_Kovbasenko_VL_10_Curriculum-2.pdf)



### *Лекція 6. Проблеми канону в літературі постмодернізму*

Основні параметри літератури постмодернізму. Гіперрециптивність та інтертекстуальність як провідні риси. Нонселективність і нонієрархічність як зняття актуальності розмежування масової та елітарної літератури.

Концепція “смерті автора” та палімсестність художнього твору доби постмодернізму. Іронічність літератури постмодернізму.

**Основні поняття:** літературний канон; кроскультурні дослідження; постмодернізм; метамодернізм; інтертекст; гіперрециптивність; нонселективність; нонієрархічність; палімсестність; іронічність.

#### **Література:**

- Блум Г. Західний канон. Книги на тлі епох (The Western Canon: The Books and School of the Ages) / Гарольд Блум. – К. : Факт, 2017. – 720 с.
- Ковбасенко Ю. Література постмодернізму: по той бік різних боків. – Інтернетресурс. Режим доступу: [http://ae-lib.org.ua/texts/kovbasenko\\_postmodernism\\_ua.htm](http://ae-lib.org.ua/texts/kovbasenko_postmodernism_ua.htm)

### *Лекція 7. Проблеми канону в кроскультурному інтермедіальному середовищі*

Проблема “перекодування” літературного твору в інших художніх парадигмах.

Гомогенні та гетерогенні римейки літературного канону як атрибут сучасної культурної ситуації.

Римейк літературного твору: його “зниження” чи популяризація?

**Основні поняття:** канон літературний; інтермедіальність; перекодування літературного твору в інших художніх парадигмах.

#### **Література:**

- Бітківська Г.В. Сучасний літературний журнал : інтермедіальний дискурс : монографія. Київ: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2019. 468 с.
- Волкова П. С. Реінтерпретація художественного тексту (на матеріалі искусства XX века) / Волкова Полина Станиславовна. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора искусствоведения (2003). – Режим доступа : [http://www.dibase.ru/article/23032009\\_volkovaps](http://www.dibase.ru/article/23032009_volkovaps)

### *Лекція 8. Літературний канон і його перспективи в сучасній культурній ситуації*

“Від Гуттенберга до Інтернету”. Сучасні стратегії використання літературного канону в “цифровому полі”. Геймізація художньої літератури. Мережева література та проблеми поняття літературності.

Втеча культури на університетські кафедри: що далі?

**Основні поняття:** літературний канон; кроскультурні дослідження; геймізація; мережева література.

**Література:** Самостійна селекція тематичних джерел.

#### **Семінарські заняття (контент колоквиумів)**

1. “Мистецтво поетичне” як канон (Горацій – Вільям Шекспір – Джон Мільтон – Ніколя Буало – Поль Верлен – Тарас Шевченко – Рильський – Забужко).
2. “Пам’ятник” (Горацій – Шекспір – Мільтон – Пушкін - Рильський). Полеміка Т.Шевченка з російським імперським каноном (“Перебендя” “На вічну пам’ять Котляревського”; “До Основ’яненка”).



- 3.Образи закоханих (Трістан і Ізольда /Леся Українка+ Ліна Костенко “Ластівки тікають із Європи”) – Лейла і Меджнун (Троянда/Соловей) – Ромео і Джульєтта.
4. Родинна тематика у кроскультурній перспективі
5. Римейки (“Гномео і Джульєтта”).
6. Образ скупого (Плавт – Мольєр – Діккенс – Гоголь – Карпенко-Карий).
7. Римейк (“Різдвяна пісня в прозі” Ч.Діккенса – мультфільм Скрудж – “Премія Скруджа”).
- 8.Постмодерна інтерпретація світового літературного канону (Сімпсони і “Ворон” Едгара По)

*Резерв (індивідуальна траєкторія навчання):*

- Бродський “Ітака”
- Борхес “Дім Астеріона”
- Кортасар “Менади” /Зюскінд “Запахи”.

## 6. Контроль навчальних досягнень

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень магістрантів

№ п/п	Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	К-сть одиниць	Модулі 1-4
1.	Відвідування лекцій	1	8	8
2.	Відвідування семінарських занять	1	8	8
3.	Робота на семінарському занятті	10	8	80
4.	Виконання завдання для самостійної роботи	5	2	10
5.	Модульна контрольна робота	25	4	100
<b>Разом</b>				<b>206</b>
<b>Розрахунок коефіцієнта 206:60=3,4</b>				

### 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

#### *Тема 1. Літературний канон: диктат чи орієнтир?*

**Завдання:** дослідити аргументи “каноношанувальників” і “каноноборців” та аргументувати особисту позицію в згаданій полеміці (на матеріалі конкретних художніх творів)

**Основні поняття:** літературний канон; каноноборці; каноношанувальники; естетичний еталон; естетичний диктат.

#### **Література:**

- Гронас М. Диссенсус: Война за канон в американской академии 1980-х – 1990-х годов // Новое литературное обозрение. – [Цит. 2004, 16 лютого] – доступний з: <http://www.nlo.magazine.ru/philosoph/sootech/soothech27.html>.
- Канони та іконостаси (Дискусія) // Література Плюс. – 2002. – № 1-2. – [Цит. 2005, 7 березня] – доступний з: <http://www.aup.iatp.org.ua/litplus/lit36-37.php>.
- Каролидес Н., Балд М., Соува Д., Евстратов А. Сто запрещенных книг: Цензурная история мировой литературы / Пер. с англ. И.Ивановой. – М.: Ультра. Культура, 2004. – 608 с.

- Самостійна селекція тематичних джерел.

**Тема № 2 Сучасне українське письменство:  
між глобалізацією та національною ідентичністю**

**Завдання:** дослідити основні етапи розвитку української літератури від Котляревського до сьогодення, а також обґрунтувати своє бачення перспективних шляхів одолання постколоніальної травми та екзистенційного вибору між глобалізацією та національною ідентичністю.

**Основні поняття:** літературний канон; національна ідентичність; глобалізація; патріотизм; космополітизм; “місцевий колорит”.

**Література:**

- Ковбасенко Ю.І. Адам Міцкевич, Олександр Пушкін, Тарас Шевченко: візія національної ідентичності, місце в літературному каноні / Юрій Ковбасенко // Тека Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych Lublin, 2019. – С. 33-52: Інтернетресурс. Режим доступу: [http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/29404/1/ТЕКА\\_titulowe.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/29404/1/ТЕКА_titulowe.pdf)
- Землянська А.В., Шарова Т.М. Світова література в умовах глобалізаційних процесів: [навч. посібник] [2-ге вид.]. Мелітополь, 2019. 164 с.
- Юрчук О. У тіні імперії. Українська література у світлі постколоніальної теорії. К. : Академвидав, 2013. 224 с.
- Самостійна селекція тематичних джерел.

**Критерії оцінювання самостійної роботи**

№ п/п	Критерії	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Визначення наукового поняття, яке досліджується	1 бал
2.	Добір достатньої кількості цитат та дотримання правил їх оформлення	1 бал
3.	Критичний аналіз суті та змісту художніх творів. Виклад цитат у логічній послідовності.	1 бали
4.	Базові уявлення про загальні властивості літератури як мистецтва слова, про закони побудови художнього твору, літературні стилі.	1 бали
5.	Дотримання вимог щодо технічного оформлення структурних елементів роботи (назва, план, основна частина, висновки, список використаних джерел)	1 бали
<b>Разом</b>		<b>5 балів</b>

**6.3 Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання**

Модульний контроль проводиться за допомогою 4 контрольних робіт, що складається з тестування і розгорнутих відповідей на запитання. Кожна контрольна робота складається з 10 тестових завдань (10 балів) та розгорнутих відповідей на 2 запитання (5 і 10 балів відповідно). Максимальна оцінка 25 балів.

**Критерії оцінювання модульної контрольної роботи:**

Оцінка	К-сть балів	Критерії
Відмінно	25-24	Знання, виконання в повному обсязі з незначною кількістю (1-2) несуттєвих



		помилко (вищий рівень)
Дуже добре	23-21	Знання, виконання в повному обсязі зі значною кількістю (3-4) несуттєвих помилок (рівень вище середнього)
Добре	20-18	Знання, виконання в неповному обсязі з незначною кількістю (1-2) суттєвих помилок (середній рівень)
Задовільно	17-16	Знання, виконання в неповному обсязі зі значною кількістю (3-5) суттєвих помилок/недоліків (рівень нижче середнього)
Достатньо	15-10	Знання, виконання в неповному обсязі, але є достатніми і задовольняють мінімальні вимоги результатів навчання (рівень нижче середнього)
Незадовільно	9-6	Знання, виконання недостатні і не задовольняють мінімальні вимоги результатів навчання з можливістю повторного складання модулю (низький рівень)
Незадовільно	5-1	З обов'язковим повторним курсом модуля (знання, вміння відсутні)

#### 6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Семестровий контроль з дисципліни проводиться відповідно до робочого навчального плану у вигляді вирахування максимальної суми балів в терміни, встановлені графіком навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу, визначеному робочою програмою. Під час встановлення суми балів враховується засвоєння студентом теоретичного та практичного матеріалу з 2 кредитних модулів і оцінюється за результатами поточного контролю (поточного опитування, виконання самостійної роботи, відповідей на семінарах тощо) протягом семестру (див. 6.1). Вивчення дисципліни завершується іспитом у письмовій формі.

Максимальну кількість балів 206, набрану студентом за 2 семестр, за допомогою коефіцієнта 3,4 переводимо в показник допуску до іспиту (до 60 балів). Під час іспиту студент може отримати до 40 балів.

Отриманий показник успішності за 100-бальною шкалою оцінювання переводимо в рейтингову шкалу оцінювання.

#### Порядок переведення рейтингових показників успішності

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни



### Критерії оцінювання знань студентів на екзамені (письмова форма):

Екзаменаційний білет містить 2 питання: теоретичне і практичне.

Відповідь на кожне питання оцінюється за 20-бальною шкалою залежно від рівня виявленої магістрами компетентності.

Результат письмового іспиту визначається шляхом ділення суми балів, отриманих за всі питання, на їхню кількість.

Рівень знань	Оцінка за 40-бальною шкалою	Критерії оцінювання відповіді
Відмінний рівень	30 – 40	Відповідь студента: - містить повний, розгорнутий, правильний виклад матеріалу з поставленого питання; - демонструє знання основних понять і категорій та взаємозв'язку між ними, вірно розуміння змісту основних теоретичних положень; - вказує на вміння давати змістовний та логічний аналіз матеріалу з поставленого питання; - демонструє здатність самостійно оцінювати різноманітні ситуації та робити власні висновки в разі неоднозначності характеру поставленого питання чи проблеми.
Добрий рівень	20 – 29	Студент дав досить повну та логічно обґрунтовану відповідь на Поставлене питання, але є недоліки: - незначні неточності при поясненні; - недостатньо розкритий предмет запитання, Основні поняття мають тезисний характер; - оформлення екзаменаційно ї роботи в цілому є акуратним, але містить виправлення; - окремі формулювання є нечіткими; є в наявності інформація, що не відповідає змісту екзаменаційного питання.
Задовільний рівень	10 – 19	Студент дав відповідь на поставлене питання, однак допустив суттєві помилки як змістовного характеру, так і при оформленні відповіді на питання, а саме: - зміст відповіді свідчить про невірне розуміння окремих аспектів поставленого питання; - відповідь елементарна, свідчить про недостатню обізнаність з основними науковими теоріями і концепціями, що стосуються питання; - відповідь викладена недостатньо аргументовано, не містить аналізу проблемних аспектів поставленого питання; - у роботі багато грубих орфографічних помилок.
Незадовільний рівень	0 – 9	Студент взагалі не відповів на питання або його відповідь є неправильною, тобто містить грубі змістовні помилки щодо принципових аспектів поставленого питання. Аргументація відсутня взагалі або ж є абсолютно алогічною.



### 6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

- Проблеми канону в літературознавчій методології та літературній практиці.
- Світова література кінця XX – початку XXI століть: знакові твори та тенденції (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Філософські та літературознавчі явища кінця XX ст. (постструктуралізм, деконструкція, герменевтика) та їхній вплив на літературний світовий процес (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- «Магічний реалізм» і творчість Габрієля Гарсія Маркеса (на матеріалі роману «Сто років самотності» або інших творів).
- Інтертекстуальність та інтелектуалізм новелістики Хорхе Луїса Борхеса як предтечі літератури постмодернізму (на матеріалі новели «Дім Астеріона» або ін.).
- Дифузія елітарної та масової літератури наприкінці XX – на початку XXI століть (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Характерні ознаки літератури постмодернізму («гра» з текстом і читачем, інтертекстуальність, іронічність, колажування, «віртуальний історизм», реалізація можливостей гіпертексту та ін.) та їхнє втілення в конкретних творах.
- Естетика та функції інтертекстуальності в художній літературі кн. XX – поч. XXI століть (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Образ лабіриту як символ естетики та модель світобудови у літературі постмодернізму (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Неоміфологізм і світова література кінця XX – початку XXI століть (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- «Лабіринт» – «різома» – «Інтернет» як текстотворчі моделі літератури постмодернізму (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Руйнація традиційного сюжету, пародійна «гра» з героєм, читачем, чужими текстами в творах постмодерністів (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Утілення рис постмодернізму в повісті Патрика Зюскінда «Запах. Історія одного вбивці».
- Авторська концепція та специфіка її втілення в романі Еріка-Еммануеля Шмітта «Оскар і рожева пані».
- Поліваріативність тлумачень концепції твору Денієла Кіза «Квіти для Елджернона».
- Специфіка застосування прийому «гри» та багаторівнева організація тексту в романі Джона Фаулза «Маг» (або іншого твору за вибором студента).
- Поліваріативність філософсько-естетичних інтерпретацій твору Пауло Коельо «Алхімік».
- Особливості авторської концепції в повісті-притчі Річарда Баха «Чайка Джонатан Лівінгстон».
- Ідейно-естетичні функції інтертекстуального поля роману Умберто Еко «Ім'я троянди».
- Твір літератури постмодернізму як гіпертекст (на матеріалі творів Милорада Павича «Дамаскин», «Скляний равлик» або ін.).
- Іронічність («чорний гумор») як атрибут літератури постмодернізму (на матеріалі роману Кена Кізі «Політ над гніздом зозулі» або ін.).
- Інакомовлення та параболічність як атрибут світової літератури кінця XX – початку XXI століття (на матеріалі творів Милорада Павича, Річарда Баха, Джуліана Барнса або ін.).
- «Від Інтернету до Гутенберга»: засоби «боротьби за читача» в сучасній світовій літературі (на матеріалі конкретних творів).
- Зарубіжна і українська література кінця XX – початку XXI століття: інтертекстуальний діалог (на матеріалі конкретних творів).
- Стосунки класичної літератури і масової культури (екранізації, комп'ютерні технології, «сандвіч-культура», «фанфікшн» та ін.): сучасний стан і прогнози.
- Читач як співавтор твору: провідні стратегії та специфіка їхньої реалізації (на матеріалі компаративного аналізу конкретних творів).
- Фентезі як явище сучасної літератури та культури: характерні риси та секрети популярності (Дж. Р. Толкін, Дж. К. Роулінг та ін.).
- Проблема літературного канону та «каноноборства» та її вплив на сучасний літературний процес (постколоніальна критика, гендерні студії та ін.).
- «Мейнстрими» художньо-естетичної ситуації та літератури кінця XX – початку XXI століть: у пошуках нового та втраченого.



VII. Навчально-методична карта дисципліни «Світовий літературний канон у кросс-культурній перспективі»

Разом: 120 год., лекції – 16 год., семінарські заняття – 16 год., самостійна робота – 50 год., МК – 8 год. іспит.

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Модулі	Змістовий модуль I										
Назва модуля	Змістовий модуль II										
К-сть балів за модуль	Світовий літературний канон: ретроспеція										
Лекції	103 балів										
Дати	103 балів										
Теми Лекцій	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6	1 6
Теми семінарських Занять (див.вище)	Вступ. Проблеми канону: літературоз навча методологі я та літературна практика	Літературний/культурн ий канон в діахронії : напрямки, течії, школи рецепції	Літературний канон в кроскультурній рецепції	Літературний канон в аксіологічному вимірі	Літературний канон і каноноборств о в літературі й культурі	Канон і каноноборств о в літературі й культурі	Проблеми канону в літературі постмодернізм у	Проблеми канону в літературі постмодернізм у	Римейк ("Різвяна пісня в прозі" Ч.Діккенса – мультфільм Скрулдж – "Премія Скрулджа").	Римейк ("Різвяна пісня в прозі" Ч.Діккенса – мультфільм Скрулдж – "Премія Скрулджа").	Постмодерна інтерпретація світового літературного канону (Сімссони і "Ворон" Едгара По)
Оцін. семін.	4 семінари x 10										
Самостійна робота	Тема 1 (5 балів)										
Мод. контр. робота	Тема 2 (5 балів)										
Підсумковий контроль	Заг. кількість балів 206, коефіцієнт 3,4										
Іспит											



## 8. Рекомендовані джерела

### Основна

- Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. / За ред. М. Зубрицької. 2-ге вид., доп. Львів : Літопис, 2001. С. 709–747.
- Баррі П. Вступ до теорії: літературознавство та культурологія / пер. з англ. О. Погинайко ; наук. ред. Р. Семків. К. : Смолоскип, 2008. 360 с.
- Бітківська Г.В. Сучасний літературний журнал : інтермедіальний дискурс : монографія. Київ: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2019. 468 с.
- Блум Г. Західний канон. Книги на тлі епох (The Western Canon: The Books and School of the Ages) / Гарольд Блум. – К. : Факт, 2017. – 720 с.
- Гронас М. Диссенсус: Война за канон в американской академии 1980-х – 1990-х годов // Новое литературное обозрение. – [Цит. 2004, 16 лютого] – доступний з: <http://www.nlo.magazine.ru/philosoph/sootech/soothech27.html>.
- Канони та іконостаси (Дискусія) // Література Плюс. – 2002. – No 1-2. – [Цит. 2005, 7 березня] – доступний з: <http://www.aup.iatp.org.ua/litplus/lit36-37.php>.
- Каролидес Н., Балд М., Соува Д., Евстратов А. Сто запрещенных книг: Цензурная история мировой литературы / Пер. с англ. И.Ивановой. – М.: Ультра. Культура, 2004. – 608 с.
- Лосев І.В. Історія і теорія світової культури : європейський контекст. – К.: Либідь, 2015. – 224 с.
- Лотман Ю. Память в культурологическом освещении // Лотман Ю.М. Избранные статьи. – Т. 1. – Таллинн, 1992. – С. 200-202.
- Павлишин М. Канон та іконостас // Канон та іконостас: Літературно-критичні статті. – К.: Час, 1997. – С. 184-198.
- Рикёр П. Память, история, забвение / Пер. с франц. – М.: Издательство гуманитарной литературы, 2004. – 728 с.
- Ямпольский М. Литературный канон и теория “сильного автора” // Иностранная литература. – 1998. – No 12. – С. 214-221.
- Benjamin, 1991. – P. 215-249.
- Nemoianu V. Literary Canons and Social Value Options // Nemoianu V., Royal R. (eds.). The Hospitable Canon. – Philadelphia, 2017.

### Додаткова:

- Аверинцев С.С. София – Логос : словарь / Сергей Аверинцев. – К.: Дух і літера, 2011. – 460 с.
- Землянська А.В., Шарова Т.М. Світова література в умовах глобалізаційних процесів: [навч. посібник] [2-ге вид.]. Мелітополь, 2019. 164 с.
- Ковбасенко Ю.І. «Надгробків царських мармурові плити переживе потужний мій рядок?..» (авторerefлексія геніїв на порозі Канону) // Studia philologica, 2015. — N 4. — С. 86-91 [http://elibrary.kubg.edu.ua/11543/1/Y\\_Kovbasenko\\_SP\\_4\\_2015\\_GI.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/11543/1/Y_Kovbasenko_SP_4_2015_GI.pdf)
- Ковбасенко Ю.І. Адам Міцкевич, Олександр Пушкін, Тарас Шевченко: візія національної ідентичності, місце в літературному каноні / Юрій Ковбасенко // TeKa Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych Lublin, 2019. – С. 33-52: Інтернетресурс. Режим доступу: [http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/29404/1/ТЕКА\\_tytulowe.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/29404/1/ТЕКА_tytulowe.pdf)
- Сінченко О. Постколоніальні дослідження: український URL : [http://elibrary.kubg.edu.ua/5960/2/O\\_Sinchenko\\_LPMIT\\_3\\_GI.pdf](http://elibrary.kubg.edu.ua/5960/2/O_Sinchenko_LPMIT_3_GI.pdf)
- Толкачѳв С.П. Мультикультурализм в постколониальном пространстве и кросс-культурная английская литература. URL : [http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2013/1/Tolka chev\\_Multiculturalism-Cross-cultural-Literature/](http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2013/1/Tolka chev_Multiculturalism-Cross-cultural-Literature/).
- Юрчук О. У тіні імперії. Українська література у світлі постколоніальної теорії. К. : Академвидав, 2013. 224 с.
- Ember, Carol R., and Melvin Ember. 2001. Cross-Cultural Research Methods. Lanham, MD: AltaMira Press